



Grand Falls Richelieu Club
P. O. Box 8033 Grand Falls NB E3Z 3E9

To whom it may concern,

The Grand Falls Richelieu Club has been established in Grand Falls since 1952. In 1953, we started an annual fundraiser called the “Guignolée”. This activity occurs in December of every year and has a goal of providing nourishment and gifts to local families that require assistance with the necessities to ensure that an enjoyable Christmas is available to them.

In 2019, we delivered 5 food boxes to 240 local families in the Grand Falls, Saint-Léonard and Saint-André communities. As we are all aware, the food costs have been increasing year over year and the ability to cover the costs required for this activity is becoming more of a struggle every year. As in previous years, any surplus is donated to local schools to assist in the hot breakfast program for students.

Normally, the fundraising campaign is held on a Sunday, about three weeks before Christmas. We have an army of volunteers that canvas the entire Grand Falls, Saint-Léonard and Saint-André regions, going door-to-door and requesting donations. These funds are then used to purchase the food and toys that will be distributed to less fortunate families on the last Sunday before Christmas, again with the help of local volunteers.

In 2020, due to the pandemic, volunteers were not able to canvas the Grand Falls region, but we had developed an alternative option. We launched “Opération Guignolée”. In an effort to be able to provide Christmas necessities to those in our community that are in need, we successfully changed our collection efforts in order to comply with the social-distancing requirements that are related to COVID-19.

We are contacting your business today to request your assistance in this important community event. This year we are requesting a monetary donation from local business establishments to assist in this annual event. There is no minimum or maximum amount required. Any amount you can provide will be appreciated and will ensure that this activity continues to be a success.

.../2

There are two ways to donate to the “Guignolée”. You can send an e-transfer to clubrichelieugs@gmail.com – receipts provided upon request. You can also donate to this worthy cause from the comfort of your vehicle on December 4th from 9 am to 3 pm when we will be setting up stations in the region.

There will be strategic locations in order to accommodate the large territory we have always covered door-to-door. The donation stations are as listed below:

- *Hansen’s Meat Shop - New Denmark*
- *Drummond Municipal Building*
- *Bellefleur Tire Shop - Tobique Road*
- *Giant Tiger - parking lot*
- *Home Hardware - Broadway Boulevard*
- *Canadian Tire , Madawaska Road*
- *St-André - Rec. Centre*
- *Four Corner - St. Leonard*
- *École Sacré-Coeur - E.H. Daigle Boulevard*

On behalf of the Grand Falls Richelieu Club, I thank you in advance for your support.

*Adrien Ouellette
President – Grand Falls Richelieu Club*





Club Richelieu de Grand-Sault
C.P. 8033 Grand-Sault N.-B. E3Z 3E9

À qui de droit,

Le Club Richelieu de Grand-Sault est établi à Grand-Sault depuis 1952. En 1953, nous avons commencé une collecte de fonds annuelle qui s'appelle la Guignolée. Cette activité a lieu en décembre de chaque année et a pour but de fournir de la nourriture et des cadeaux aux familles locales qui ont besoin d'aide avec les nécessités de base pour s'assurer qu'un Noël agréable leur soit disponible.

En 2019, nous avons livré 5 boîtes de nourriture à 240 familles locales dans les communautés de Grand-Sault, Saint-Léonard et Saint-André. Comme nous le savons tous, les coûts des aliments ont augmenté d'année en année et la capacité de couvrir les coûts nécessaires à cette activité devient de plus en plus difficile chaque année. Comme par les années passées, tout surplus est donné aux écoles locales pour aider au programme de petits déjeuners chauds pour les élèves.

Normalement, la campagne de financement a lieu le dimanche qui tombe environ trois semaines avant Noël. Nous avons une armée de bénévoles qui parcourent toute la région de Grand-Sault, Saint-Léonard et Saint-André, faisant du porte-à-porte et demandant des dons. Ces fonds sont ensuite utilisés pour acheter de la nourriture et des jouets qui seront distribués aux familles moins fortunées le dernier dimanche avant Noël, toujours avec l'aide de bénévoles locaux.

En 2020, dû à la pandémie, les bénévoles n'ont pas fait de porte-à-porte dans la région de Grand-Sault, mais nous avons développé une option alternative. Nous lancer l'Opération Guignolée. Dans le but de pouvoir fournir des articles de Noël à ceux qui en ont besoin dans notre communauté, nous avons avec succès changé nos efforts de collecte afin de nous conformer aux exigences de distanciation sociale qui sont liées à la COVID-19.

.../2

Nous vous contacterons pour vous demander votre aide dans le cadre de cet important événement communautaire. Cette année, nous sollicitons un don en argent de la part d'établissements commerciaux locaux pour participer à cet événement annuel. Il n'y a pas de montant minimum ou maximum requis. Tout montant que vous pouvez fournir sera apprécié et garantira le succès de cette activité.

Il y a deux façons de faire un don à la Guignolée. Vous pouvez envoyer un transfert électronique à clubrichelieugs@gmail.com, des reçus sont fournis sur demande. Vous pouvez également faire un don à cette noble cause à partir du confort de votre véhicule le 4 décembre de 9 h à 15 h, lorsque nous installerons des stations de la Guignolée.

Ces stations seront situées à des endroits stratégiques afin d'accommoder le vaste territoire que nous avons toujours couvert de porte à porte. Les stations de don sont les suivantes :

- *Hansen's Meat Shop – New Denmark*
- *Édifice municipal de Drummond*
- *Bellefleur Tire Shop – rue Tobique*
- *Giant Tiger – stationnement*
- *Home Hardware – boulevard Broadway*
- *CanadianTire – rue Madawaska*
- *Centre récréatif - St-André*
- *Quatre coins – St. Léonard*
- *École Sacré-Cœur – boulevard E. H. Daigle.*

Au nom du Club Richelieu de Grand-Sault, je vous remercie d'avance de votre appui.

*Adrien Ouellette
Président - Club Richelieu de Grand-Sault*

